



|   |  |
|---|--|
| Texte n°99-115 - D/3 - (G.11)   | <a href="#">DETERMINATION DE LA VALEUR EN DOUANE : JUILLET 1999</a>  |
| Texte n°99-116 - E/4 - (F.121)  | <a href="#">LISTES DES ASSESSEURS appelés à siéger à la commission de conciliation et d'expertise douanière</a>  |
| Texte n°99-117 - F/1 - (L.013)<br><b>modifié par la DA 01-106 du 28 juin 2001</b> | <a href="#">VENTES A DES VOYAGEURS RESIDANT DANS UN PAYS TIERS A LA COMMUNAUTE EUROPEENNE OU DANS UN TERRITOIRE ASSIMILE : Procédure des bordereaux de vente à l'exportation</a> |

|   |  |
|---|--|
| <p><i>Bulletin officiel des douanes</i></p> <p><b>DETERMINATION DE LA VALEUR EN DOUANE</b></p> <p><b>JUILLET 1999</b></p> <p><b>BOD abrogé par BOD n°6372</b></p> | <p><b>BOD n° 6358</b><br/> <b>du 15 juillet 1999</b><br/>         texte <b>n° 99-115</b><br/>         nature du texte : <b>AVIS</b><br/>         du 2 juillet 1999<br/>         classement : <b>G.11</b><br/>         RP :<br/>         bureau : <b>D/3</b><br/>         nombre de pages : 6<br/>         diffusion :<br/>         NOR : BUD D 9900115 S<br/>         mots-clés : Change</p> |
|---|--|

|   |
|---|
| <p><b>Date d'entrée en vigueur du texte : immédiate</b></p> <p><b>Date de caducité du texte :</b></p> <p><b>Références :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Article <a href="#">35</a> du règlement (CE) n° <a href="#">2913/92</a> du Conseil du 12/10/92 établissant le code des douanes communautaire (paru au <i>BOD</i> n° <a href="#">5737</a> du 29/12/92) ;</li> <li>- Articles <a href="#">168</a> à <a href="#">172</a> du règlement (CE) n° <a href="#">2454/93</a> de la Commission du 2 juillet 1993 fixant les dispositions d'application du Code des douanes communautaire ;</li> <li>- Règlement CE n° <a href="#">1103/97</a> du 17/06/97 fixant certaines dispositions relatives à l'introduction de l'euro ;</li> <li>- Règlement CE n° <a href="#">974/98</a> du Conseil du 3 mai 1998 concernant l'introduction de l'euro ;</li> <li>- Loi n° 546 du 2 juillet 1998 portant diverses dispositions d'ordre économique et financier ;</li> <li>- Règlement CE n° <a href="#">2866/98</a> du 31 décembre 1998</li> <li>- Texte n° 98-<a href="#">221</a> du 18 décembre 1998 E/4 publié au <i>BOD</i> n° <a href="#">6309</a>.</li> </ul> <p><b>Texte abrogé :</b> texte n° 99 – <a href="#">098</a> - <i>BOD</i> n° <a href="#">6349</a> du 16 juin 1999</p> <p><b>Texte modifié :</b></p> |
|---|

**TAUX DE CHANGE**

**COURS A RETENIR POUR LA CONVERSION DES DEVICES**

(Ce texte annule et remplace le texte paru au *BOD* n° [6349](#) du 16 juin 1999)

Depuis le 1er janvier 1999, date d'entrée en vigueur de l'euro en tant que monnaie unique, toutes les conversions de devises doivent se faire d'abord vers l'euro puis, le cas échéant, vers le franc français.

L'attention des opérateurs et du service est appelée sur le sens de cotation qui est aujourd'hui inversé : 1 euro = x devise.

Les dispositions relatives à l'application des taux de change sont reprises au Bulletin officiel des douanes visé en dernière référence. Ainsi, la valeur en douane sera calculée à partir des taux contre euro, les cotations contre francs français n'étant données qu'à titre indicatif.

## A - Monnaies de la zone euro

Les parités à retenir entre les monnaies de la zone euro sont celles déterminées de manière irrévocable par la Commission européenne et publiées au règlement n° [2866/98](#) du 31 décembre 1998.

## B - Monnaies dont les taux sont publiés au Journal officiel de la République française

### 1) Monnaies concernées

Ce sont des monnaies dont les taux constatés sont publiés par la Banque de France et diffusés au Journal officiel. Ces monnaies sont les suivantes : Dollar américain, Yen japonais, Drachme grecque, Couronne danoise, Couronne suédoise, Livre sterling, Couronne norvégienne, Livre chypriote, Couronne tchèque, Couronne estonienne, Forint hongrois, Zloty polonais, Tolar slovène, Franc suisse, Dollar canadien, Dollar australien, Dollar néo-zélandais.

### 2) Taux à retenir

Conformément à l'article [169-1](#) du Code des douanes communautaire, lorsque les éléments servant à déterminer la valeur en douane d'une marchandise sont exprimés au moment de cette détermination dans une monnaie autre que celle de l'Etat membre où s'effectue l'évaluation, le taux de change à appliquer pour déterminer cette valeur, exprimée en monnaie de l'Etat membre concerné, est le taux constaté l'avant dernier mercredi du mois et publié le même jour ou le jour suivant. Toutefois une clause de sauvegarde est mise en oeuvre si un écart de change de plus de 5% est constaté au cours du mois d'application ou le dernier mercredi précédant le mois d'application.

## C- Autres monnaies

La conversion des monnaies s'effectue d'après le cours indiqué en annexe qui est un cours indicatif moyen communiqué par la Banque de France (les cours indiqués ont été calculés fin mai 1999). Toutefois, les déclarants peuvent effectuer cette conversion d'après le dernier cours de change pratiqué par un intermédiaire financier qui effectue des affaires commerciales internationales à condition d'en justifier.

## D - Modalités d'application

Lorsque le taux de conversion retenu par le déclarant est différent de celui qui est visé au paragraphe B ci-dessus ou, en ce qui concerne les monnaies qui y sont reprises, diffère du taux inscrit sur le tableau en annexe, le service ne doit, éventuellement, contester la valeur déclarée qu'après avoir pris l'attache du bureau E/4 de la direction générale des douanes et droits indirects.

| PAYS                   | 1euro=x unités monétaires |                                | 100 unités monétaires=x francs français |                  |
|------------------------|---------------------------|--------------------------------|---|------------------|
| AFGHANISTAN            | 3136,8                    | AFGHANI (100puli)              | 100 AFA=0.209117                        | COURS OFFICIEL   |
| AFGHANISTAN            | 31472,56                  | AFGHANI (100puli)              | 100 AFA=0.020842                        | COURS COMMERCIAL |
| AFRIQUE DU SUD         | 6,4971                    | RAND (100cents)                | 100 ZAR=100.961506                      |                  |
| ALBANIE                | 146,46                    | LEK (100 quindars)             | 100 ALL=4.478745                        |                  |
| ALGERIE                | 70,8269                   | DINAR ALGERIEN (100 centimes)  | 100 DZD=9.261411                        |                  |
| ANGOLA                 | 2091200                   | KWANZA (100 iwei)              | 100 AOR=0.0003137                       |                  |
| ANTILLES NEERLANDAISES | 1,8716                    | FLORIN (100 cents)             | 100 ANG=350.479269                      |                  |
| ARABIE SAOUDITE        | 3,9215                    | RIYAL (100 halalas)            | 100 SAR=167.271962                      |                  |
| ARGENTINE              | 1,0456                    | PESO (100 centavos)            | 100 ARS=627.349847                      |                  |
| ARMENIE                | 567,94                    | DRAM                           | 100 AMD=1.154976                        |                  |
| AZERBAIDJAN            | 4152,68                   | MANAT                          | 100 AZM=0.157960                        |                  |
| BAHAMAS                | 1,0456                    | DOLLAR DES BAHAMAS (100 cents) | 100 BSD=627.349847                      |                  |
| BAHREIN                | 0,3931                    | DINAR (100 fils)               | 100 BHD=1668.677181                     |                  |
| BANGLADESH             | 50,8815                   | TAKA (100 paisa)               | 100 BDT=12.891857                       |                  |
| BARBADE                | 2,103                     | DOLLAR DE BARBASE (100 cents)  | 100 BBD=311.914883                      |                  |
| BELIZE                 | 2,0912                    | DOLLAR DE BELIZE (100 cents)   | 100 BZD=313.674923                      |                  |
| BERMUDES               | 1,0456                    | DOLLAR DES BERMUDES (100cents) | 100 BMD=627.349847                      |                  |

|                              |         |  |                    |                          |
|------------------------------|---------|--|--------------------|--------------------------|
| BHOUTAN                      | 44,799  | NGULTRUM(100 roupies)=Roupie indienne    | 100 BTN=14.642224  |                          |
| BIELORUSSIE                  | 261825  | ROUBLE BIELORUSSE                        | 100 BYB=0.002505   |                          |
| BIRMANIE                     | 6,7756  | KYAT (100 pyas)                          | 100 MMK=96.811648  |                          |
| BOLIVIE                      | 6,0569  | BOLIVIANO (100 centavos)                 | 100 BOB=108.299130 |                          |
| BOSNIE HERZEGOVINE           | 1,95583 | MARK convertible                         | 100 BAM=335.385489 |                          |
| BOSTWANA                     | 4,9176  | PULA (100 thebe)                         | 100 BWP=133.389662 |                          |
| BRESIL                       | 1,7984  | REAL (100 centavos)                      | 100 BRL=364.744773 |                          |
| BRUNEI                       | 1,8054  | DOLLAR DE BRUNEI (100 cents)             | 100 BND=363.330564 |                          |
| BULGARIE                     | 1955,83 | LEV (100 stotinki)                       | 100 BGL=0.335385   |                          |
| BURUNDI                      | 551,38  | FRANC DE BURUNDI (100 centimes)          | 100 BIF=1.189664   |                          |
| CAIMANES (ILES)              | 0,866   | DOLLAR des Iles Caimanes (100 cents)     | 100 KYD=757.456120 |                          |
| CAMBODGE (KAMPUCHEA)         | 3963,87 | RIEL (100 sen)                           | 100 KHR=0.165484   |                          |
| CAP VERT (ILES DU)           | 110,265 | ESCUDO (100 centavos)                    | 100 CVE=5.948914   |                          |
| CARAIBE DE L'EST             | 2,8231  | DOLLAR DES CARAIBES DE L'EST (100 cents) | 100 XCD=232.353441 |                          |
| CHILI                        | 513,43  | PESO (100 centavos)                      | 100 CLP=1.277598   |                          |
| CHINE (REPUBLIQUE POPULAIRE) | 8,656   | YUAN (Ren-Min-Bi) (10 chiao-100fen)      | 100 CNY=75.780615  |                          |
| COLOMBIE                     | 1738,83 | PESO COLOMBIEN (100 centavos)            | 100 COP=0.377240   |                          |
| CONGO (REP DEMOCRATIQUE)     | 4,8202  | ZAIRE (makuta)                           | 100 CDF=136.085017 |                          |
| COREE DU NORD                | 2,3     | WON (100 cheun)                          | 100 KPW=285.198696 |                          |
| COREE DU SUD                 | 1240,29 | WON (100 chon)                           | 100 KRW=0.528874   |                          |
| COSTA RICA                   | 296,76  | COLON (100 centimos)                     | 100 CRC=2.210396   |                          |
| CROATIE                      | 7,58663 | KUNA (100 lipas)                         | 100 HRK=86.462237  |                          |
| CUBA                         | 1,0456  | PESO CUBAIN (100 centavos)               | 100 CUP=627.349847 | COURS OFFICIEL           |
| CUBA                         | 21,9576 | PESO CUBAIN (100 centavos)               | 100 CUP=29.873802  | COURS BUREAUX DE CHANGES |
| DJIBOUTI                     | 185,825 | FRANC DJIBOUTI                           | 100 DJF=3.529972   |                          |
| DOMINICAINE (REPUBLIQUE)     | 16,48   | PESO (100 centavos)                      | 100 DOP=39.803216  |                          |
| EGYPTE                       | 3,60117 | LIVRE EGYPTIENNE (100 piastres)          | 100 EGP=182.151079 |                          |
| EMIRATS ARABES UNIS          | 3,8384  | DIRHAM (100 fils)                        | 100 AED=170.893341 |                          |
| EQUATEUR                     | 9855,83 | SUCRE (100 centavos)                     | 100 ECS=0.066555   |                          |
| ERYTHREE                     | 8,0093  | NAKFA                                    | 100 ERN=81.899417  |                          |
| ETHIOPIE                     | 8,2613  | BIRR (100 cents)                         | 100 ETB=79.401184  |                          |
| EX YUGOSLAVIE                | 11,735  | NOUV DINAR (100 paras)                   | 100 YUM=55.897486  |                          |
| FIDJI                        | 2,0746  | DOLLAR DES FIDGI (100 cents)             | 100 FJD=316.184807 |                          |
| GAMBIE                       | 11,8571 | DALASI (100 bututs)                      | 100 GMD=55.321875  |                          |
| GEORGIE                      | 2,0809  | LARI GEORGIEN (100 tetri)                | 100 GEL=315.227546 |                          |
| GHANA                        | 2543,94 | CEDI (100 pesewas)                       | 100 GHC=0.257851   |                          |
| GUATEMALA                    | 7,6982  | QUETZAL (100 centavos)                   | 100 GTQ=85.209140  |                          |
| GUINEE                       | 1409,15 | FRANC GUINEEN                            | 100 GNF=0.465498   |                          |

|                 |         |                                       |                     |                             |
|-----------------|---------|---------------------------------------|---------------------|-----------------------------|
| GUYANA          | 177,33  | DOLLAR GUYANAIS (100 cents)           | 100 GYD=3.699075    |                             |
| HAITI           | 17,6019 | GOURDE (100 centimes)                 | 100 HTG=37.266261   |                             |
| HONDURAS        | 14,9042 | LEMPIRA (100 centavos)                | 100 HNL=44.011554   |                             |
| HONG-KONG       | 8,1088  | DOLLAR DE HONG-KONG (100 cents)       | 100 HKD=80.894460   |                             |
| INDE            | 44,799  | ROUPIE (100 paise)                    | 100 INR=14.642224   |                             |
| INDONESIE       | 8471,87 | RUPIAH (100 sen)                      | 100 IDR=0.077428    |                             |
| IRAK            | 0,325   | DINAR IRAKIEN (5 riyals-1000 fils)    | 100 IQD=2018.329231 | COURS OFFICIEL              |
| IRAK            | 470,52  | DINAR IRAKIEN (5 riyals-1000 fils)    | 100 IQD=1.394111    | COURS DES ENTREPRISES       |
| IRAK            | 1568,4  | DINAR IRAKIEN (5 riyals-1000 fils)    | 100 IQD=0.418233    | COURS DES BUREAUX DE CHANGE |
| IRAN            | 1836,68 | RIAL                                  | 100 IRR=0.357143    | COURS OFFICIEL              |
| IRAN            | 3151,87 | RIAL                                  | 100 IRR=0.208117    | COURS COMMERCIAL            |
| ISLANDE         | 77,88   | COURONNE ISLANDAISE (100 aurar)       | 100 ISK=8.422663    |                             |
| ISRAEL          | 4,3052  | NOUVEAU SHEQEL (100 agorots)          | 100 ILS=152.363886  |                             |
| JAMAIQUE        | 38,32   | DOLLAR JAMAICAIN (100 cents)          | 100 JMD=17.117876   |                             |
| JORDANIE        | 0,7421  | DINAR JORDANIEN (1000 fils)           | 100 JOD=883.919957  |                             |
| KAZAKHSTAN      | 134,91  | TENGUE (100 tyine)                    | 100 KZT=4.862182    |                             |
| KENYA           | 73,77   | SHILLING KENYAN (100 cents)           | 100 KES=8.891921    |                             |
| KIRGHISTAN      | 45,0084 | SOM                                   | 100 KGS=14.574102   |                             |
| KOWEIT          | 0,3203  | DINAR DU KOWEIT (10 dirhams-1000fils) | 100 KWD=2047.945676 |                             |
| LAOS            | 4469    | KIP (100 at)                          | 100 LAK=0.146779    |                             |
| LESOTHO         | 6,4971  | LOTI (100 lisente)                    | 100 LSL=100.961506  |                             |
| LETTONIE        | 0,62429 | LATS (100 santimi)                    | 100 LVL=1050.724823 |                             |
| LIBAN           | 1576,76 | LIVRE LIBANAISE (100 piastres)        | 100 LBP=0.416016    |                             |
| LIBERIA         | 1,0456  | DOLLAR LIBERIEN (100 cents)           | 100 LRD=627.349847  |                             |
| LIBYE           | 0,4707  | DINAR LIBYEN (100 dirhams)            | 100 LYD=1393.577650 |                             |
| LIECHTENSTEIN   | 1,5943  | FRANC SUISSE                          | 100 CHF=411.438876  |                             |
| LITUANIE        | 4,1874  | LITAS (100 centas)                    | 100 LTL=156.650189  |                             |
| MACAO           | 8,3946  | PATACA (100 avos)                     | 100 MOP=78.140352   |                             |
| MACEDOINE       | 60,6373 | DENAR (100 deni)                      | 100 MKD=10.817715   |                             |
| MADAGASCAR      | 6816    | FRANC MALGACHE (100 centimes)         | 100 MGF=0.096238    |                             |
| MALAISIE        | 3,9758  | RINGITT (100 sen)                     | 100 MYR=164.987424  |                             |
| MALAWI          | 45,5344 | KWACHA (100 tambalas)                 | 100 MWK=14.405746   |                             |
| MALDIVES (ILES) | 12,31   | RUFYAA (100 leris)                    | 100 MVR=53.286515   |                             |
| MALTE           | 0,4233  | LIVRE MALTAISE (100 cents)            | 100 MTL=1549.626742 |                             |
| MAROC           | 10,401  | DIRHAM (100 centimes)                 | 100 MAD=63.066724   |                             |
| MAURICE (ILES)  | 26,2916 | ROUPIE DE MAURICE (100 cents)         | 100 MUR=24.949299   |                             |
| MAURITANIE      | 215,715 | OUGUIYA (5 khouns)                    | 100 MRO=3.040850    |                             |
| MEXIQUE         | 10,1789 | PESO (100 centavos)                   | 100 MXN=64.442818   |                             |
| MOLDAVIE        | 12,1432 | LEU (100 bani)                        | 100 MDL=54.018463   |                             |

|                       |          |                                      |                     |                  |
|-----------------------|----------|--------------------------------------|---------------------|------------------|
| MONGOLIE              | 1050,83  | TUGRIK (100 mongo)                   | 100 MNT=0.624228    |                  |
| MOZAMBIQUE            | 13138,82 | METICAL (100 centavos)               | 100 MZM=0.049925    |                  |
| NAMIBIE               | 6,4971   | DOLLAR NAMIBIEN (100 cents)          | 100 NAD=100.961506  |                  |
| NEPAL                 | 71,678   | ROUPIE NEPALAISE (100 pice)          | 100 NPR=9.151441    |                  |
| NICARAGUA             | 12,2816  | CORDOBA (100 centavos)               | 100 NIO=53.409735   |                  |
| NIGERIA               | 99,207   | NAIRA (100 kobos)                    | 100 NGN=6.612003    |                  |
| NLLE GUINEE-PAPOUASIE | 2,7516   | KINA (100 tosa)                      | 100 PGK=238.391118  |                  |
| OMAN                  | 0,402    | RIAL OMANI (1000 baizas)             | 100 OMR=1631.733831 |                  |
| UGANDA                | 1510,9   | SHILLING (100 cents)                 | 100 UGX=0.434150    |                  |
| OUZBEKISTAN           | 124,37   | SUM                                  | 100 UZS=5.274238    |                  |
| PAKISTAN              | 54,3712  | ROUPIE PAKISTANAISE (100 paisas)     | 100 PKR=12.064420   |                  |
| PANAMA                | 1,0456   | BALBOA (100 centesimos)              | 100 PAB=627.349847  |                  |
| PARAGUAY              | 3070,16  | GUARANI (100 centimos)               | 100 PYG=0.213656    |                  |
| PEROU                 | 3,4694   | NOUVEAU SOL (100 centimos)           | 100 PEN=189.069292  |                  |
| PHILIPPINES           | 39,7276  | PESO (100 centavos)                  | 100 PHP=16.511367   |                  |
| QATAR                 | 3,806    | RIYAL (100 dirhams)                  | 100 QAR=172.348135  |                  |
| ROUMANIE              | 16343    | LEU (100 bani)                       | 100 ROL=0.040137    |                  |
| RUSSIE                | 25,54    | ROUBLE (100 copecks)                 | 100 RUB=25.683516   |                  |
| RWANDA                | 360,89   | FRANC DU RWANDA (100 centimes)       | 100 RWF=1.817609    |                  |
| SAINT MARIN           | 1936,27  | LIRE ITALIENNE                       | 100 ITL=0.338774    |                  |
| SALOMON (ILES)        | 5,0477   | DOLLAR DES ILES SALOMON (100 cents)  | 100 SBD=129.951661  |                  |
| SALVADOR              | 9,149    | COLON (100 centavos)                 | 100 SVC=71.697125   |                  |
| SAMOA OCCIDENTALES    | 3,1744   | TALA (100 cents)                     | 100 WST=206.639680  |                  |
| SAOTOME ET PRINCIPE   | 7214,64  | DOBRA (100 centavos)                 | 100 STD=0.090920    |                  |
| SEYCHELLES            | 5,6162   | ROUPIE DES SEYCHELLES (100 cents)    | 100 SCR=116.797301  |                  |
| SIERRA LEONE          | 1665,88  | LEONE                                | 100 SLL=0.393760    |                  |
| SINGAPOUR             | 1,8054   | DOLLAR DE SINGAPOUR (100 cents)      | 100 SGD=363.330564  |                  |
| SLOVAQUIE             | 45,398   | COURONNE SLOVAQUE (100 haleru)       | 100 SKK=14.449029   |                  |
| SOMALIE               | 8992,16  | SHILLING (100 centesimi)             | 100 SOS=0.072948    |                  |
| SOUDAN                | 260,35   | DINAR SOUDANAIS (100 piastres)       | 100 SDD=2.519520    |                  |
| SRI LANKA             | 73,7198  | ROUPIE CINGALAISE (100 cents)        | 100 LKR=8.897976    |                  |
| SURINAM               | 847,79   | FLORIN DE SURINAM (100 cents)        | 100 SRG=0.773726    |                  |
| SWAZILAND             | 6,4971   | LILANGENI (100 cents)                | 100 SZL=100.961506  |                  |
| SYRIE                 | 11,737   | LIVRE SYRIENNE (100 piastres)        | 100 SYP=55.887961   | COURS OFFICIEL   |
| SYRIE                 | 48,359   | LIVRE SYRIENNE (100 piastres)        | 100 SYP=13.564321   | PAYS LIMITROPHES |
| TADJIKISTAN           | 1138     | ROUBLE DU TADJIKISTAN                | 100 TJR=0.576412    |                  |
| TAIWAN                | 34,2214  | NOUVEAU DOLLAR DE TAIWAN (100 cents) | 100 TWD=19.168035   |                  |

|                         |               |   |                    |  |
|-------------------------|---------------|---|--------------------|--|
| TANZANIE                | 741,107       | SHILLING TANZANIEN (100 cents)          | 100 TZS=0.885104   |  |
| THAILANDE               | 38,876        | BAHT (100 satang)                       | 100 THB=16.873058  |  |
| TONGA (ILES)            | 1,6591        | PALANGA (100 seniti)                    | 100 TOP=395.369176 |  |
| TRINITE ET TOBAGO       | 6,552         | DOLLAR DE TRINITE ET TOBAGO (100 cents) | 100 TTD=100.115537 |  |
| TUNISIE                 | 1,25695       | DINAR (1000 millimes)                   | 100 TND=521.864036 |  |
| TURKMENISTAN            | 5505,76       | MANAT                                   | 100 TMM=0.119140   |  |
| TURKS ET CAICOS (ILES)  | 1,0456        | DOLLAR DES ETATS UNIS                   | 100 USD=627.349847 |  |
| TURQUIE                 | 424195,5      | LIVRE TURQUE (100 kuruş piastres)       | 100 TRL=0.001546   |  |
| UKRAINE                 | 4,1141        | HRYVNIA                                 | 100 UAH=159.441190 |  |
| URUGUAY                 | 11,7044       | NOUVEAU PESO (100 centesimos)           | 100 UYU=56.043625  |  |
| VANUATU (ILES HEBRIDES) | 135,55        | VATU                                    | 100 VUV=4.839225   |  |
| VENEZUELA               | 625,79        | BOLIVAR (100 centimos)                  | 100 VEB=1.048206   |  |
| VIETNAM                 | 14536,98      | DONG (10 hao- 100 xu)                   | 100 VND=0.045123   |  |
| YEMEN                   | 155,01        | RIYAL (40 bugshas)                      | 100 YER=4.231708   |  |
| ZAMBIE                  | 2634,91       | KWACHA (100 ngwee)                      | 100 ZMK=0.248949   |  |
| ZIMBABWE                | 39,895        | DOLLAR ZIMBABWE (100 cents)             | 100 ZWD=16.442085  |  |
|                         |               |   |                    |  |
| FRANC CFA               | 655.957       |   | 100CFA=1,00        |  |
| FRANC PACIFIQUE         | 1.193.317.422 |   | 100CFP=5,50        |  |

|  |   |
|--|---|
| <p><b><u>Bulletin officiel des douanes</u></b></p> <p><b>LISTES DES ASSESSEURS</b></p> <p><b>appelés à siéger à la commission de conciliation et d'expertise douanière</b></p>                 | <p><b>BOD n° 6358</b><br/> <b>du 15 juillet 1999</b><br/> <b>texte n° 99-116</b><br/> <b>nature du texte : arrêté</b><br/> <b>du 14 juin 1999</b><br/> <b>classement : F.121</b><br/> <b>RP :</b><br/> <b>bureau : E/4</b><br/> <b>nombre de pages : 1</b><br/> <b>diffusion :</b><br/> <b>NOR : BUD D 99.00.116 S</b><br/> <b>mots-clés : CCED</b></p> |
| <p><b>Date d'entrée en vigueur du texte : 18 juin 1999</b></p> <p><b>Date de caducité du texte :</b></p> <p><b>Références :</b></p> <p><b>Texte abrogé :</b></p> <p><b>Texte modifié :</b></p> |   |

Le service et les usagers sont informés que l'annexe à l'arrêté interministériel du 14 juin 1999 fixant les listes d'assesseurs appelés à siéger à la commission de conciliation et d'expertise douanière, a été publiée au journal officiel de la République française (édition des documents administratifs n° 9 du 18 juin 1999).

***Bulletin officiel des douanes***

**VENTES A DES VOYAGEURS RESIDANT DANS UN PAYS TIERS A LA COMMUNAUTE  
EUROPEENNE OU DANS UN TERRITOIRE ASSIMILE**

**Procédure des bordereaux de vente à l'exportation**

**BOD modifié par le BOD n°6372  
modifié par la DA [01-106](#) du 28 juin 2001**

BOD n° 6358  
du 15 juillet 1999  
texte n° 99-117  
nature du texte : DA  
du 2 juillet 1999  
classement : L.013  
RP :  
bureau : F/1  
nombre de pages : 9  
diffusion :  
NOR : BUD D 9900117 S  
mots-clés : bordereau de  
vente -détaxe - TVA

**Date d'entrée en vigueur du texte : immédiate**

**Date de caducité du texte :**

**Références :**

- Article [262-I.2](#) du code général des impôts
- Articles [24 bis](#) et [24 ter](#) de l'annexe IV
- Arrêté du 3 février 1998 du directeur général des douanes et droits indirects

**Texte abrogé : texte n° 93-[125](#) du 20.07.1993**

**Texte modifié :**

**Cette DA a été modifiée, ces modifications sont rédigées en vert**

La présente instruction annule et remplace le texte n° 93-[125](#) du 20 juillet 1993.

**Le voyageur qui n'a pas son domicile ou sa résidence habituelle en France ou dans un autre Etat membre de l'Union européenne peut y acquérir en exonération de T.V.A. ou bénéficier d'un remboursement de cette taxe, des marchandises destinées à l'exportation. Leur vente donne lieu à la délivrance par le vendeur, d'un bordereau de vente à l'exportation. Ce bordereau et les marchandises qu'il concerne doivent être présentés par le voyageur au bureau de douane du point de sortie de l'Union européenne.**

Le régime des bordereaux de vente à l'exportation repose sur l'article [262-I-2°](#) du code général des impôts, les articles [24 bis](#) et [24 ter](#) de son annexe IV et l'arrêté du 3 février 1998 du directeur général des douanes et droits indirects.

Le bordereau de vente à l'exportation réunit sur le même document la facture constatant la vente consentie par un assujetti à la T.V.A., la déclaration d'exportation simplifiée et l'engagement accepté par le client bénéficiaire de la détaxe de se conformer strictement aux règles de cette procédure.

La présente instruction définit les conditions d'application de ce régime.

Sont notamment assimilés à des pays tiers à l'Union européenne au sens de la présente procédure :

- les territoires d'outre-mer de la République française : *la Polynésie française, la Nouvelle Calédonie, Wallis et Futuna* ;  
- les collectivités locales : *Saint Pierre et Miquelon, Mayotte* ;

- les îles anglo-normandes (Jersey, Guernesey, ...), les îles Féroé, les îles Canaries, Ceuta et Melilla, la Principauté d'Andorre, le Vatican, San Marin, Gibraltar, la partie hollandaise de Saint Martin.

Les voyageurs doivent présenter le bordereau de vente en même temps que les marchandises, au visa de la douane du point de sortie définitive de l'Union européenne. Il s'agit de la douane du point de sortie de France s'ils quittent directement la France à destination d'un pays tiers à l'Union européenne (France – Etats-Unis, par exemple) ou de la douane du dernier Etat membre de sortie de l'Union européenne (Belgique), s'ils transitent par un autre Etat membre (France – Belgique – Etats-Unis, par exemple).

Après visa, ils doivent transporter eux-mêmes, hors de l'Union européenne et dans le moyen de transport qu'ils utilisent, les marchandises détaxées.

**I- CONDITIONS RELATIVES A LA VENTE**

Les ventes concernées correspondent de la part du vendeur assujetti à la T.V.A., à des ventes au détail, ce qui exclut celles présentant le caractère d'un approvisionnement commercial pour l'acheteur. Le caractère commercial ne peut être retenu qu'au-delà de dix unités d'un même article et

dont la valeur totale est supérieure à 5.000 francs ou 762 euros T.T.C. Ainsi, les achats sont présumés revêtir un caractère non commercial, si leur valeur n'excède pas 5.000 francs ou 762 euros T.T.C., même pour plus de dix articles.

### 1. Bénéficiaires de la procédure

Les bénéficiaires de la procédure sont les personnes, déjà établies dans un pays tiers à la date des achats, et qui sont de passage dans l'Union européenne pour une durée inférieure à six mois.

Peuvent également en bénéficier les personnes de retour en France ou dans un autre Etat membre entre deux affectations dans un pays tiers, à condition de justifier qu'elles ont séjourné moins de six mois dans l'Union européenne entre ces affectations.

### 2. Les personnes exclues de la procédure

Sont exclues du régime des bordereaux de vente à l'exportation :

- les personnes qui résident dans un Etat membre de l'Union européenne : Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni (y compris l'île de Man), Suède ;

- les personnes qui résident dans la principauté de Monaco

- les personnes qui partent dans un pays tiers ou dans un territoire assimilé prendre leur poste ;

- les personnes qui sont revenues en France ou dans l'Union européenne pour s'y réinstaller ;

- les travailleurs immigrés, même s'ils regagnent leur pays d'origine ;

- les membres des missions diplomatiques, consulaires et des organisations internationales en poste en France ou dans l'Union européenne ;

- les étudiants et stagiaires, qui séjournent en France ou dans l'Union européenne plus de six mois par an.

En outre, les personnes qui résident dans les départements d'outre-mer *de Guadeloupe (y compris Saint-Barthélemy, et Saint-Martin partie française), Guyane, Martinique et Réunion* ne peuvent bénéficier de la procédure des bordereaux de vente. L'exonération de la T.V.A. ne peut leur être accordée que si le vendeur accomplit les formalités d'exportation de droit commun (D.A.U.).

### 3. Les marchandises exclues de la procédure

Par suite de leur valeur, de la nature des biens consommables ou en raison de contrôles particuliers dont elles doivent faire l'objet, certaines marchandises demeurent exclues.

#### 1. Biens consommables exclus

- les produits alimentaires solides et liquides ;

- les tabacs manufacturés.

#### 2. Marchandises faisant l'objet de contrôles particuliers

- **marchandises soumises à formalités particulières (convention de Washington, licence, autorisation de sortie, immatriculation, contrôle de la destination finale etc.) ;**

- **les moyens de transport à usage privé, sauf s'ils présentent le caractère d'article de sport tels que : bicyclettes, embarcations de plage, remorques, caravanes à l'exclusion de celles qui sont susceptibles d'être immatriculées dans une série propre.**

- **les biens d'équipement et d'avitaillement des moyens de transport à usage privé (article [262-I-2°](#) du code général des impôts) ;**

- **les stupéfiants, radios éléments artificiels et produits en contenant ;**

- **les pierres précieuses non montées ;**

- les armes, les munitions et leurs éléments, sauf exceptions ci-après ;

- **les biens culturels repris aux catégories définies à l'annexe du règlement (CE) n° [3911/92](#) du Conseil du 9 décembre 1992 modifié et du décret n°[93-124](#) du 29 janvier 1993 modifié.**

Peuvent toutefois être exportés par bordereau :

- les autoradios, téléphones portables, alarmes, galeries destinées à recevoir des bagages ou des skis, porte vélos.



## **Les prestations se rattachant à l'installation de ces biens ne peuvent faire l'objet d'une exonération ;**

- les articles et objets en peaux exotiques peuvent bénéficier de la procédure, à la double condition que les bordereaux reprennent les mentions principales du permis CITES qui doit les accompagner (N°, date, nature des marchandises exportées) ;
- les armes classées dans la 5<sup>ème</sup> catégorie (armes de chasse et de tir sportif), de la 6<sup>ème</sup> catégorie (armes blanches) et de la 7<sup>ème</sup> catégorie (armes de tir, foire et salon) du décret n° 95-589 du 6 mai 1995 modifié par les décrets n° 96-831 du 20 septembre 1996 et n° 98-1148 du 16 décembre 1998 (JO du 7 mai 1995, 22 septembre 1996 et du 17 décembre 1997). Les vendeurs rappelleront aux acheteurs que les armes ne doivent pas être immédiatement utilisables pendant le transport sur le territoire français. Les armes dites " de collection " sont exclues de cette procédure ;
- les tapis et tapisseries (chapitre 57 et position 58.05 du tarif), les articles d'orfèvrerie et leurs parties en métaux précieux de la position 71.14 du tarif, les montres bracelets, montres de poche et similaires en métaux précieux (position 91.01), les bracelets de montre et leurs parties en métaux précieux (91.13) qui ne présentent pas le caractère de biens culturels au sens retenu par la réglementation protégeant l'exportation et la sortie des biens culturels. Les biens doivent, dans ce cas, avoir moins de 50 ans d'âge et leur valeur déclarée doit être inférieure à 50 000 euros ou 328 000 FF ;
- les objets d'art, de collection ou d'antiquité relevant du chapitre 97 du tarif, n'ayant pas le caractère de biens culturels au sens retenu par la réglementation communautaire et nationale protégeant l'exportation et la sortie du patrimoine culturel. Leur ancienneté ne doit alors pas excéder 50 ans et leur valeur financière doit être inférieure au seuil afférent à la catégorie dont le bien relève (on dénombre 14 catégories de biens culturels dont les seuils varient entre 0 et 150 000 euros, soit environ de 0 FF à 1 million de FF)

Il s'agit de biens ayant entre 50 et 100 ans d'âge et dont la valeur déclarée est égale ou supérieure à 50.000 euros ou 328.000 francs ;

- tous les objets d'art, de collection ou d'antiquité relevant du chapitre 97 du tarif, repris aux catégories 1 à 13 et 14 b du règlement (CE) et du décret précités, à l'exception des produits relevant de la sous-position 97.04.00.00 de la NC (timbres-poste, timbres fiscaux, marques postales, enveloppes premier jour, entiers postaux et analogues, oblitérés ou bien non oblitérés, mais n'ayant pas cours et destinés à avoir cours dans le pays de destination) ;
- les médicaments et les produits de parapharmacie.

### *4. Seuil minimum d'achat*

**Le montant des achats effectués le même jour, dans un même magasin doit être égal ou supérieur à 1.200 francs T.T.C. ou 175 euros.**

## **II - FORMALITES A EFFECTUER**

Le recours à la procédure des bordereaux de vente à l'exportation n'est pas obligatoire. L'acheteur ne peut donc pas l'imposer au vendeur.

Leurs signatures sur le bordereau de vente engagent l'acheteur et le vendeur à accomplir les obligations décrites ci-après :

### **A - Obligations du vendeur**

Sur le plan fiscal, le vendeur acquiert la qualité d'exportateur. Outre les obligations auxquelles il est tenu comme tout exportateur, il doit :

- *vérifier la qualité de résident* de l'acheteur telle qu'elle est définie par ce texte (cf. I.1 et I.2). Seule la résidence de l'acheteur dans un pays tiers ou un territoire assimilé permet de bénéficier de la procédure, quelle que soit sa nationalité.

La qualité de résident ne saurait donc résulter de la simple affirmation du client ou de la seule preuve de sa nationalité.

Elle doit être attestée par des pièces justificatives officielles telles que passeport, carte consulaire, carte d'identité, carte de séjour.

L'acheteur doit obligatoirement être présent au moment de l'établissement du bordereau de vente à l'exportation.

- *informer l'acheteur de la procédure à suivre et des sanctions éventuelles.*

Lorsque les vendeurs ou acheteurs ne respectent pas les obligations prévues par cette procédure, le service refuse le visa du bordereau et le cas échéant, applique des pénalités.

La vente n'est définitivement exonérée de T.V.A. que lorsque le vendeur entre en possession du bordereau qu'il a intégralement et lisiblement renseigné après visa de l'autorité douanière (française ou celle d'un autre Etat membre de l'Union européenne).

Toutefois, il peut accorder la détaxe :

- soit dès l'achat (annotation de la case B2 du bordereau, cf. modèle de bordereau joint en annexe) et, dans ce cas, il prend le risque de perdre le bénéfice de l'exonération de la TVA si son client ne se conforme pas à ses obligations.
- soit dès qu'il entre en possession du bordereau de vente visé par la douane (annotation de la case B3 du bordereau).

Le vendeur est contractuellement tenu de reverser la détaxe à son client.

Le vendeur doit informer son client du prix réel d'acquisition des marchandises.

En effet, le montant de la détaxe peut tenir compte de frais (gestion administrative du vendeur, frais de transfert des sommes à l'étranger). Le vendeur doit indiquer à l'acheteur le montant de ses frais au moment de la vente. Le bordereau de vente prévoit les frais de gestion du vendeur (cadre B).

**- conserver l'exemplaire dûment rempli en vue d'éventuel contrôle a posteriori par le service des douanes ou des impôts.**

#### *Etablir le document d'exportation*

Le vendeur, en sa qualité d'exportateur, doit se procurer chez un imprimeur de son choix ou confectionner lui-même des bordereaux de vente conformes au modèle CERFA n° 10096\*01 ci-joint en annexe.

Il doit mentionner avec précision la nature et le nombre d'articles afin de permettre à la douane de les identifier. Les articles de bijouterie joaillerie en métaux précieux d'une valeur unitaire supérieure à 5.000 francs ou 762 euros, ainsi que les appareils de reproduction du son et de l'image (appareils photographiques, caméscopes, magnétoscopes, par exemple) d'une valeur unitaire supérieure à 2.000 francs ou 305 euros, doivent comporter en plus de leur détermination propre, les marques et numéros de fabrication dont ils peuvent être revêtus.

Le texte français repris au cadre D comportant l'engagement de l'acheteur doit obligatoirement figurer sur le bordereau de vente ainsi que sa traduction en toute langue étrangère laissée au choix du vendeur.

Les bordereaux doivent être numérotés en série continue.

## **B - Obligations de l'acheteur**

### *1. Formalités à effectuer*

La présence de l'acheteur est obligatoire au moment de l'établissement du bordereau de vente.

Il doit justifier sa qualité de résident hors de l'Union européenne et signer l'engagement figurant au cadre D du bordereau concernant l'accomplissement des formalités.

L'acheteur doit :

- présenter lui-même avant la fin du troisième mois suivant celui au cours duquel l'achat est réalisé, les marchandises et les bordereaux de vente au visa du bureau de douane compétent : bureau de sortie définitif de France (gare, port, route ou aéroport) s'il quitte la France à destination directe d'un pays tiers **ou bureau de** sortie définitive de l'Union européenne ;
- transporter lui-même hors de l'Union européenne, dans ses bagages et dans le moyen de transport qu'il utilise, les marchandises détaxées.

La notion de bagage peut être élargie au coffre et à l'habitacle du moyen de transport privé.

Cette procédure n'admet pas l'intervention d'un tiers. L'acheteur ne peut pas faire expédier les marchandises par un transitaire, la valise diplomatique, la poste, etc.

### *2. Cas particuliers*

Les personnes au service de l'acheteur lorsqu'elles ont également la qualité de résident hors de l'Union européenne et qu'elles effectuent le voyage dans le même moyen de transport que l'acheteur, peuvent être admises à effectuer ces formalités pour son compte (garde-malade, secrétaire, etc.).

Pour les expéditions par le fret aérien, il est admis que les marchandises soient remises par le voyageur à la compagnie aérienne, dans un délai n'excédant pas 48 heures avant le départ. Dans ce cas, le voyageur doit présenter avec le bordereau, l'exemplaire original de la L.T.A. et les documents justifiant sa qualité de non-résident au service des douanes au moment de son départ de France. Cette disposition ne peut être appliquée que lorsque le voyageur quitte directement la France pour une destination hors de l'Union européenne. Elle ne peut porter atteinte au droit de contrôle des marchandises de la douane.

Si un bordereau de vente a été délivré à tort par le vendeur (procédure non applicable), l'exportation peut être régularisée par recours à la procédure d'exportation de droit commun (document administratif unique, D.A.U.). Dans ce cas le bordereau de vente ne peut remplacer la facture commerciale H.T.

Les personnes voyageant dans le cadre d'un voyage officiel doivent respecter cette procédure.

Le voyageur qui quitte l'Union européenne à destination directe d'un pays tiers doit présenter ses bordereaux à la douane française.

**Le voyageur qui prend, au départ de l'Union européenne, un vol à destination d'un pays tiers comportant une escale dans un autre**

**Etat membre ou dans un D.O.M., présente les bordereaux relatifs aux marchandises placées dans les bagages de soute au service de l'aéroport de départ dans la mesure où cette escale est une simple escale technique sans sortie de la zone internationale du dit aéroport communautaire ou situé dans un D.O.M. (ceux relatifs aux marchandises contenues dans les bagages à main sont également visés par le service des douanes françaises).**

Le voyageur qui quitte la France à destination d'un pays tiers et s'arrête dans un autre Etat membre de l'Union européenne pour y séjourner, présente ses bordereaux à la **douane du dernier Etat membre**, au moment du départ définitif de cet Etat.

Le voyageur utilisant un transport ferroviaire international qui le conduit directement dans un pays tiers, accomplit les formalités soit en gare frontière, soit lors du contrôle douanier en cours de route.

**S'agissant des passagers des navires de croisière ou de plaisance, le visa des bordereaux de vente en détaxe doit être effectué uniquement par les services douaniers du dernier port de l'Union européenne.**

**Dans certains aéroports, des composteurs automatiques sont implantés à titre expérimental, dans la partie publique. Les voyageurs sont invités à valider eux-mêmes les bordereaux de vente avant les formalités d'enregistrement de leurs bagages. Les douaniers peuvent procéder à des contrôles afin de vérifier la régularité des déclarations portées sur les bordereaux de vente et la présence des marchandises.**

**Les voyageurs sont tenus de renvoyer les deux exemplaires de couleur rose et jaune au commerçant. Ce dernier se charge de retourner l'exemplaire jaune (statistique) à la douane.**

### **III - ROLE DU SERVICE**

#### *1. Contrôle des opérations de vente en détaxe par les agents des douanes*

Il appartient aux agents des douanes auprès duquel le visa du bordereau de vente à l'exportation est demandé, de s'assurer :

- de la qualité de non-résident du bénéficiaire ;
- de l'identification de la marchandise qui doit obligatoirement être présentée par le voyageur. A défaut le visa est refusé ;
- de la présentation du titre de transport justifiant un transfert direct vers un pays tiers ;
- de procéder au visa du bordereau, lorsque les conditions sont réunies (signature de l'agent et cachet du bureau).

**Cependant, la vérification intégrale des déclarations d'exportations simplifiées peut avoir lieu.**

*Si le voyageur quitte l'Union européenne par la France :*

**Lorsque des composteurs automatiques ne sont pas implantés, la douane française remet à l'acheteur les exemplaires n° 2 (exemplaire rose destiné au vendeur après visa) et n° 4 (exemplaire vert visé destiné à justifier l'accomplissement des formalités douanières). Le service conserve l'exemple n° 3 (exemplaire jaune destiné à des fins statistiques).**

Il appartient à l'acheteur d'adresser au vendeur l'exemplaire n° 2 du bordereau visé par la douane dans les six mois suivant la vente.

*Si le voyageur quitte l'Union européenne par un autre Etat membre que la France,* la douane de cet Etat remet à l'acheteur les trois exemplaires visés, à charge pour l'acheteur de renvoyer au vendeur les exemplaires n° 2 (rose) et n° 3 (jaune) dans les six mois suivant la vente.

#### *Statistiques*

Les exemplaires statistiques de couleur jaune retenus par le service sont adressés au C.I.S.D. de Metz, 27, place Saint Thiebault, B.P. 20832, 57036 METZ CEDEX 01, chargé de la saisie des informations.

**Le vendeur adresse trimestriellement les exemplaires statistiques visés par la douane d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou en cas d'autocompostage par le voyageur, au C.I.S.D. de Metz (service des B.V.E.), 27, place Saint Thiebault, B.P. 20832, 57036 METZ CEDEX 01.**

Certaines sociétés qui ont passé une convention avec l'administration pour fournir les informations statistiques sur disquettes sont dispensées d'utiliser l'exemplaire statistique prévu normalement à cet effet.

#### *2. Constatations d'irrégularités*

**Des contrôles a posteriori pourront être opérés sur la base de l'article 65 du code des douanes qui autorise l'exercice du droit de communication par les agents des douanes et qui prévoit l'obligation de conserver les documents de toute nature pouvant intéresser le service des douanes pendant un délai de 3 ans.**

**Les irrégularités constatées par le service sont sanctionnées en fonction de leur gravité, par un refus de visa et, le cas échéant, par les pénalités prévues par le code des douanes.**

**Dans l'hypothèse où l'exemplaire du bordereau justificatif de l'exportation ne peut être restitué au service pour être annoté, et que la marchandise a été reversée sur le marché national, le service des douanes procède en outre à la perception de la TVA.**

3. *Marchandises acquises en détaxe dans un autre Etat membre par les voyageurs résidant dans un pays tiers ou dans un territoire assimilé, et destinées à être exportées hors de la Communauté.*

**Le service peut être amené à constater l'exportation de marchandises acquises hors taxes dans un autre Etat membre, par des voyageurs qui résident dans un pays tiers à l'Union européenne ou un territoire assimilé, selon une procédure analogue au régime français. Dans ce cas, le service vérifie les pièces justificatives présentées et procède au visa du bordereau ou du document en tenant lieu.**

#### **IV - REGULARISATIONS**

Dans l'hypothèse où le bordereau de vente n'a pas été présenté à la douane ou si les formalités n'ont pu être accomplies par suite de l'absence momentanée du service notamment lors du contrôle de nuit des trains internationaux, le voyageur quittant l'Union européenne sans avoir fait viser son bordereau, peut, sous certaines conditions, en solliciter la régularisation.

Il doit adresser, avant l'expiration d'un délai de six mois à compter de la date de l'achat, au bureau de douane de sortie, une demande de régularisation dûment motivée accompagnée de la preuve de l'exportation des marchandises (visa ou quittance des douanes étrangères du pays d'importation des biens, attestation des autorités diplomatiques ou consulaires françaises de leur pays de résidence, précisant que les marchandises leur ont bien été présentées), de toute indication sur sa qualité de résident hors de l'Union européenne (copie du passeport) et de la copie de son titre de transport.

La demande doit être effectuée :

- en cas de sortie de l'Union européenne par la France, à la direction régionale dans le ressort de laquelle le voyageur a quitté le territoire. Les principales directions concernées sont :

Roissy en France : rue du signe, B.P. 10108, 95701 ROISSY CDG CEDEX ;

Orly : 7, allée du commandant Mouchotte, ORLYTECH, 91781 WISSOUS CEDEX ;

Nice : 18, rue Tondufi de l'Escarene, B.P. 1459, 06800 NICE CEDEX 01 ;

Léman : 6, rue des alouettes, B.P. 517, 74014 ANNECY CEDEX ;

Besançon : 8, rue de la préfecture, 25031 BESANCON CEDEX ;

Mulhouse : 13, rue du tilleul, B.P. 3029, 68061 MULHOUSE CEDEX ;

- en cas de sortie de l'Union européenne par un autre Etat membre que la France, à la direction régionale de Paris, 16 rue Yves Toudic, 75010 PARIS.

**La régularisation de l'opération par visa a posteriori du bordereau de vente à l'exportation revêt un caractère exceptionnel, cette procédure n'étant d'aucune manière appelée à pallier la négligence du voyageur.**

#### **V - RELATIONS FINANCIERES AVEC L'ETRANGER**

- *mode de règlement des ventes à l'exportation par bordereau* : les achats peuvent être réglés par tous moyens de paiement sans limitation de montant.

- *modalités de remboursement* : le vendeur pourra rembourser son client à l'étranger ou en France, par les modes de paiement de son choix. Le remboursement en France peut être effectué au profit soit d'une tierce personne dûment mandatée, soit du client lui-même.

Les litiges éventuels qui opposent les acheteurs à leurs vendeurs relèvent du droit privé ; ils échappent en tant que tels à la compétence de la douane chargée de contrôler la qualité de non résident de l'acheteur et l'exportation effective des marchandises.

---

#### **ANNEXE I**